

® Οδηγία χρήσης
Κατσαβίδι κρουστικό, γενικής χρήσης

Einhell[®]
bavaria



Art.-Nr.: 45.100.10

I.-Nr.: 01016

BUSS 18



⊗ Πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε και ακολουθήστε την Οδηγία χρήσης και τις Υποδείξεις ασφαλείας

1



3

GR

Αξιότιμε πελάτη,

Προτού αρχίσετε για πρώτη φορά να χρησιμοποιείτε τον βιδωτή κρούσης με συσσωρευτή, παρακαλούμε να διαβάσετε την Οδηγία χρήσης και να προσέξετε τις υποδείξεις χειρισμού και συντήρησης. Φυλάξτε αυτή την Οδηγία χρήσης πάντα κοντά στη συσκευή.

1. Περιεχόμενο συσκευασίας:

1 βιδωτής κρούσης 18 Volt DC
1 συσκευή φόρτισης
1 αντάπτορας φόρτισης
από 1 σετ σωληνωτά κλειδιά 17, 19, 21, 23 mm
1 βελίτσα από πλαστικό

2. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Συσσωρευτής:	NiCd 18 V / 1,3 Ah
Τάση φόρτισης συσσωρευτή:	22 V =
Ρύμα φόρτισης συσσωρευτή:	450 mA
Τάση δικτύου συσκευής φόρτισης:	230 V ~ 50 Hz
Αριθμός στροφών λειτουργίας κενού:	0 – 2000 min ⁻¹
Αριθμός κρούσεων λειτουργίας κενού:	0 – 2500 min ⁻¹
Ανώτ. ροπή στρέψης αποσυμπλοκής:	140 Nm
Στάθμη ηχητικής πίεσης LPA:	89,5 dB(A)
Στάθμη ακουστικής ισχύος LWA:	100,5 dB(A)
-Δόνηση a _w :	5,67 m/s ²

Προσοχή:

Όταν εργάζεστε με τον βιδωτή κρούσης να φοράτε τον απαιτούμενο προστατευτικό ρουχισμό. Προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας.

3. Εικόνα συσκευής

NiCd συσσωρευτής 18V / 1,3 Ah (1)
Πιαστήρι (2)
Διακόπτης για άναμμα-σβήσιμο με σύστημα ρύθμισης αριθμού στροφών (3)
Διακόπτης αλλαγής κατεύθυνσης (4)
1/2" εξωτερική τετράγωνη υποδοχή (5)

4. Σωστή χρήση σύμφωνα με τον προορισμό της συσκευής

Το κρουστικό κατασβίδι χρησιμοποιείται για βιδωμα

και ξεβίδωμα βιδών και παξιμαδιών. Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

5. Υποδείξεις ασφαλείας

Θα βρείτε τις σχετικές υποδείξεις ασφαλείας στο επισυναπτόμενο φυλλάδιο.

5.1 Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας

- Να μη λειτουργεί με πλήρη αριθμό στροφών κενού, χωρίς φορτίο, για περισσότερο χρονικό διάστημα
- Όταν εργάζεστε με τον βιδωτή, να φοράτε τον απαραίτητο προστατευτικό ρουχισμό.
- Να χρησιμοποιείτε ηχοπροστασία και να φοράτε γάντια
- Για την αλλαγή ελαστικών σε αυτοκίνητο να προσέξετε οπωσδήποτε την Οδηγία χρήσης του κατασκευαστή του αυτοκινήτου.
- Μετά το σφίξιμο των βιδών / παξιμαδιών στον τομέα αυτοκινήτων με τον βιδωτή κρούσης, πρέπει να ελεγχθεί η από τον κατασκευαστή του οχήματος προδιαγεγραμμένη ροπή στρέψης με την ανάλογη συσκευή μέτρησης (κλειδί ροπής στρέψης).
- Προσοχή! Επειδή κατά τη λειτουργία σφίγγονται τα παξιμάδια/οι βίδες των τροχών, πρέπει πριν ξεβιδώσετε τα παξιμάδια / τις βίδες με το BUSS 18 να τις χαλαρώσετε με το κατάλληλο κλειδί (σταυρό).
- Εάν σε άλλες εργασίες προδιαγράφεται ορισμένη ροπή στρέψης, πρέπει να ελεγχθεί η ροπή στρέψης με ανάλογη συσκευή μέτρησης (κλειδί ροπής στρέψης).
- Οι επισκευές και οι εργασίες συντήρησης να εκτελούνται μόνο από αναγνωρισμένα και ειδικευμένα συνεργεία.

6. Θέση σε λειτουργία

6.1 Φόρτιση του συσσωρευτή

1. Βάλτε τον διακόπτη κατεύθυνσης περιστροφής στην μεσαία θέση, ο διακόπτης για άναμμα / σβήσιμο δεν μπορεί πλέον να πιεσθεί. Τραβήξτε τον συσσωρευτή έξω από τη χειρολαβή (εικ. 1). Για το σκοπό αυτό πιέστε το πλήκτρο αντίστασης.
2. Να συγκρίνετε εάν η τάση δικτύου που αναφέρεται στην ετικέτα στοιχείων της συσκευής συμφωνεί με την παρεχόμενη τάση δικτύου. Συνδέστε τη συσκευή φόρτισης με το δίκτυο και το καλώδιο φόρτισης με τον αντάπτορα φόρτισης.
3. Βάλτε το συσσωρευτή στον αντάπτορα φόρτισης. Η κόκκινη ένδειξη LED δείχνει πως φορτίζεται ο συσσωρευτής. Η διάρκεια φόρτισης

κενού συσσωρευτή ανέρχεται σε μέγιστο 5 ώρες. Η διάρκεια φόρτισης σε περίπτωση υπάρχουσας υπόλοιπης δυναμικότητας είναι αναλόγως συντομότερη. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας της φόρτισης, δεν αποκλείεται να ζεσταθεί λίγο ο συσσωρευτής, πράγμα φυσιολογικό. **Προσοχή! Σε περίπτωση περάτωσης της φόρτισης δεν σβήνει αυτομάτως η συσκευή.** Η κόκκινη LED σβήνει, μόλις απομακρυνθεί ο συσσωρευτής από τη συσκευή φόρτισης.

Εάν δεν είναι δυνατή η φόρτιση του συσσωρευτή, παρακαλούμε να εξετάσετε

- εάν παρέχεται στην πρίζα η τάση δικτύου
- εάν υφίσταται άσφρη επαφή στις επαφές φόρτισης.

Εάν παρόλα αυτά δεν είναι δυνατή η φόρτιση του συσσωρευτή, σας παρακαλούμε

- να στείλετε τη συσκευή φόρτισης με τον αντίστοιχο φόρτιστή
- και τον συσσωρευτή προς το συνεργείο Εξυπηρέτησης Πελατών.

Για να πετύχετε μεγάλη διάρκεια ζωής του συσσωρευτή, να φροντίζετε να τον φορτίζετε εγκαίρως για επαναφόρτιση του συσσωρευτή NC. Αυτό ίναι απαραίτητο, όταν διαπιστώσετε ότι μειώνεται η απόδοση του βιδωτή κρούσης. Ποτέ μην αφήνετε να εκκενωθεί πλήρως ο συσσωρευτής. Στην περίπτωση αυτή συνεπάγεται η βλάβη του συσσωρευτή NC!

6.2 Διακόπτης αλλαγής κατεύθυνσης

Με τον σωστό διακόπτη μέσω του διακόπτη για άναμμα /σβήσιμο μπορείτε να αλλάξετε την κατεύθυνση περιστροφής του βιδωτή κρούσης και να ασφαλίσετε τον βιδωτή κρούσης κατά αθέλητης εκκίνησης. Μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ λειτουργίας με κατεύθυνση προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά. Για να αποφύγετε μία βλάβη της μετάδοσης κίνησης, επιτρέπεται η αλλαγή κατεύθυνσης περιστροφής μόνο όταν η συσκευή είναι ακινητοποιημένη. Εάν ο σωστός διακόπτης βρίσκεται στη μεσαία θέση, είναι μπλοκαρισμένος ο διακόπτης για άναμμα /σβήσιμο.

6.3 Διακόπτης για άναμμα/σβήσιμο

Με τον διακόπτη για άναμμα/σβήσιμο, μπορείτε να ρυθμίσετε αδιαβάθμητα τον αριθμό στροφών. Όσο πιο βαθιά πιέσετε τον διακόπτη, τόσο περισσότερο αυξάνεται ο αριθμός στροφών του βιδωτή κρούσης.

6.4 Σύσφιξη θίδας / παξιμαδιού

Τοποθετήστε το απαιτούμενο κλειδί στο τετράγωνο. ...θμίστε τον σωστό αριθμό στροφών στον βιδωτή κρούσης. Βάλτε το κλειδί στο κεφάλι

της θίδας και ενεργοποιήστε τον διακόπτη για άναμμα/σβήσιμο.

Όσο δεν έχει σφίχτεί ακόμη η θίδα /το παξιμάδι, η συσκευή λειτουργεί ως βιδωτής με συσσωρευτή. Μόνο τη στιγμή που σφίγγεται η θίδα / το παξιμάδι, λειτουργεί η συσκευή ως βιδωτής κρούσης. Για τον έλεγχο της από τον κατασκευαστή προδιαγεγραμμένη ροπή στρέψης, να χρησιμοποιείτε οπωσδήποτε ένα κλειδί ροπής στρέψης Προσέξτε τα στοιχεία του κατασκευαστή στην Οδηγία χρήσης.

Τα περισσότερα βιδωνόμενα εργαλεία, βιδώνονται σφικτά εντός μερικών δευτερολέπτων. Η διάρκεια που χρειάζεται μέχρι να επιτευχθεί η ανώτατη ροπή στρέψης, εξαρτάται από το κλειδί που χρησιμοποιείται και εξακριβώνεται εμπειρικά.

6.5 Χαλάρωση θίδας / παξιμαδιού

Όσο η θίδα / το παξιμάδι είναι σφικτά βιδωμένο, η συσκευή λειτουργεί ως βιδωτής κρούσης. Μόλις χαλαρωθεί η θίδα / το παξιμάδι, η συσκευή λειτουργεί ως βιδωτής με συσσωρευτή.

Παραγγελία ανταλλακτικών

Όταν παραγγέλλετε ανταλλακτικά να μη ξεχάσετε να αναφέρετε τα εξής στοιχεία:

- Τύπος συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Χαρακτηριστικός αριθμός (Ident Nr.) της συσκευής
- Αριθμός του ανταλλακτικού

Για ισχύουσες τιμές και πληροφορίες www.isc-gmbh.info

ISC GmbH
 Eschenstraße 6
 D-94405 Landau/Isar

Konformitätserklärung



- Ⓢ erklårt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- Ⓢ declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
- Ⓢ déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- Ⓢ verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
- Ⓢ declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- Ⓢ declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- Ⓢ förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- Ⓢ ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaista tuotetta
- Ⓢ erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkelen
- Ⓢ заявляє о відповідності товару наступним директивам і нормам ЄС
- Ⓢ izjavljuje sljedeću usklađenost s odredbama i normama EU za artikl.
- Ⓢ deklará următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
- Ⓢ ürün ile ilgili olarak AB Yönetmeliğindeki ve Normları gereğince aşağıdaki uyguntuk açıklarına mes'um sunar.
- Ⓢ δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν

- Ⓢ dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- Ⓢ atesteterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
- Ⓢ prohlasuje nasledujuci shodu podle smernice EU a norem pro výrobek.
- Ⓢ a következő konformitást jelenti ki a termékerek vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
- Ⓢ pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
- Ⓢ deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- Ⓢ vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- Ⓢ декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
- Ⓢ заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
- Ⓢ deklareerib vastavuse järgnevale EL direktiivi dele ja normidele
- Ⓢ deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas
- Ⓢ străipsianii
- Ⓢ izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl
- Ⓢ Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem

Universalschlagschrauber BUSS 18

- | | |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG |
| <input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG | <input type="checkbox"/> 2000/14/EG: |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> 95/54/EG: |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG | <input type="checkbox"/> 97/68/EG: |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EWG | |

EN 60335-1; EN 60745-1; EN 60745-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 20.03.2006

[Signature]
 Weichsgartner
 Leiter QS Konzern

[Signature]
 Vogelmann
 Product-Management

Art.-Nr.: 45.100.10 I.-Nr.: 01016 Archivierung: 2048600-05-4155050
 Subject to change without notice

GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 2 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 2-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 2 Jahre erhalten. Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH · International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/lsar (Germany)
Info-Tel. 0180-5 120 509 · Telefax 0180-5 835 830
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

Ⓢ Εγγύηση

Για τη συσκευή που αναφέρεται στην Οδηγία χρήσης παρέχουμε εγγύηση 2 ετών για την περίπτωση κατά την οποία το προϊόν μας αποδειχθεί ελαττωματικό. Η προθεσμία των 2 ετών αρχίζει με την μεταβίβαση των κινδύνων ή την παραλαβή της συσκευής από τον πελάτη. Προϋπόθεση για την άσκηση της εγγύησης είναι η σωστή συντήρηση σύμφωνα με την Οδηγία χρήσης καθώς και η χρήση της συσκευής μας ανάλογα με τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.

Ⓢ Διατηρείτε όλα τα δικαιώματα της νόμιμης εγγύησης στα πλαίσια αυτών των 2 ετών.

Η εγγύηση ισχύει εντός της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας ή εντός της χώρας του εκάστοτε τοπικού εκπροσώπου πωλησιών ως αντιλήφρα των τοπικών διατάξεων. Παρακαλούμε να προσέχετε τον αριθμό του τοπικού τμήματος εξυπηρέτησης πελατών ή την καλύτερα αναφερόμενη διεύθυνση σερίς.

Ⓢ Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών



Ⓜ Μόνο για χώρες της ΕΕ

Μη πετάτε ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.

Σύμφωνα με την Οδηγία 2002/96/ΕΚ για μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και για την μετατροπή σε Εθνικό Δίκαιο πρέπει να συγκεντρώνονται χωριστά τα ηλεκτρικά εργαλεία και να ανακυκλώνονται.

Εναλλακτική λύση ανακύκλωσης αντί επιστροφής
Ο ιδιοκτήτης της ηλεκτρικής συσκευής υποχρεούται εναλλακτικά, αντί να επιστρέψει τη συσκευή, να συμβάλει στην σωστή διάθεση σε περίπτωση που δεν χρειάζεται πλέον τη συσκευή. Η μεταχειρισμένη συσκευή μπορεί να παραχωρηθεί σε Υπηρεσία απόσυρσης η οποία θα εκτελέσει την διάθεση του προϊόντος σύμφωνα με τις εθνικές προδιαγραφές ανακύκλωσης και απορριμμάτων. Δεν συμπεριλαμβάνονται τα εξαρτήματα ή βοηθητικά εξαρτήματα των μεταχειρισμένων συσκευών χωρίς ηλεκτρικά τμήματα.

Ⓜ

Η αναστύπωση ή άλλη αναπαραγωγή τεκμηρίωσης και συνοδευτικών φυλλαδίων των προϊόντων της εταιρείας, ακόμη και σε αποσπάσματα, επιτρέπεται μόνο μετά από ρητή έγκριση της εταιρείας ISC GmbH.

EH 04/2006